Η ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΪΟΥ 1941

Διευθυνταί: ΑΛΕΞ. Β. ΩΡΟΛΟΓΑΣ - ΔΗΜ. Κ. ΤΣΟΥΡΚΑΣ | Έτος 9ον ◆ Άριθμός Φύλλου 2633 | Γραφεία Μητροπόλεως 42. - Άρ. τηλ. 38-9 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Ο ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΟΣ ΛΑΟΣ

Ἐνώπιον τοῦ προέδρου τῆς κυβερνήσεως, στρατηγοῦ Τσολάκογλου παρουσιάσθησαν χθὲς τὰ προεδρεῖα τῶν διαφόρων ἐπιστημονικῶν καὶ οἰκονομικῶν σωματείων καὶ ἐδήλωσαν ὅτι κατὰ τὰς δυσχερεῖς ταύτας στιγμάς, εὑρίσκονται παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς κυβερνήσεως ἕτοιμα νὰ συνδράμουν αὐτὴν εἰς τὰς προσπαθείας καὶ τὰς κατευθύνσεις της.

Ἀξίζει νὰ τονισθῇ ὅτι τὰ σωματεῖα ταῦτα ἀποτελοῦν τὴν ἔκφρασιν τῆς ὀργανώσεως τοῦ ἐργαζομένου λαοῦ. Ἡ ἐμπιστοσύνη, ἡ ὁποία ἐξεδηλώθη οὕτω πανηγυρικῶς πρὸς τὴν κυβέρνησιν τοῦ στρατηγοῦ Τσολάκογλου ὄχι μόνον ἐνισχύει ἁπλῶς τὴν κυβέρνησιν ταύτην, ἀλλὰ καὶ φανερώνει πλήρη κατανόησιν τῆς νέας καταστάσεως καὶ τῶν νέων προσανατολισμῶν. Διαδηλοῦται μὲ ἐπισημότητα, ἀπὸ μέρους τοῦ ὠργανωμένου λαοῦ, ἡ θέλησις ὅπως ὑποστηριχθοῦν οἱ ἀγωνισταὶ τῆς χθές, οἱ κυβερνῆται τῆς σήμερον, εἰς τὴν γενναίαν προσπάθειαν τὴν ὁποίαν ἀνέλαβον, διὰ τὴν ἀνόρθωσιν τῆς χώρας ἀπὸ τὸν ὄλεθρον πρὸς τὸν ὁποῖον ἔφρόντισαν νὰ ὁδηγήσουν τὴν Ἑλλάδα μὲ ἐλαφρὰν συνείδησιν ἕνας πολὺ στενὸς κύκλος ἀγγλομαθημένων πλουτοκρατῶν, καθοδηγούμενος ἀπὸ τὴν στυγνὴν καὶ πείσμονα ἐμμονὴν τοῦ βασιλέως Γεωργίου τοποτηρητοῦ ἐν Ἑλλάδι τῆς Μεγάλης Βρεττανίας.

Ὁ Ἑλληνικὸς λαός, ὁ ὁποῖος ἐγνώρισε καλὰ τὸν κοινοβουλευτισμὸν ὡς πληγὴν ἀποσυνθέσεως καὶ διαφθορᾶς, ἦτο πλέον ὥριμος εἰς τὸ νὰ κρίνῃ τὸ πεπαλαιωμένον καὶ ξεπερασμένον σύστημα τοῦ λιμπεραλιστικοῦ καπιταλισμοῦ καὶ μετὰ τὴν πολεμικήν του περιπέτειαν εἶναι ἕτοιμος διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ ἐκείνους, ποὺ θὰ ὁδηγήσουν τὴν χώραν πρὸς τοὺς νέους προσανατολισμούς. Ἔχει ἀπομακρυνθῇ πρὸ πολλοῦ, ἀπὸ τὴν ἐγωϊστικήν, τὴν ἀτομικιστικὴν ἀντίληψιν, τοῦ ψυχροῦ πλουτοκράτου, ἐχθροῦ τῆς κοινωνικῆς δικαιοσύνης. Ἐπιπροσθέτως, ἡ Ἀγγλία τὸν ἐδίδαξε, διὰ μίαν ἀκόμη φοράν, πῶς ἐξαπατᾶ καὶ πῶς παρασύρει τοὺς λαοὺς εἰς τὴν καταστροφήν, σαγηνεύουσα τοὺς ἄρχοντας αὐτῶν, μὲ πειστικότητα ἔμπρακτον, ἢ, ἐξαφανίζουσα αὐτούς, ὅταν δὲν ἐπιδείξουν ἀρκετὴν ὑπακοὴν εἰς τὰ κελεύσματά της.

Ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ἔχει συνείδησιν τῶν καθηκόντων του καὶ θὰ ὑποστηρίξῃ ὁμοθύμως, τὴν νέαν Κυβέρνησιν. Μίαν Κυβέρνησιν ποὺ εἶναι ἀπηλλαγμένη καὶ ἀπὸ τὸ τελευταῖον ἴχνος τῆς ἀγγλικῆς ἐπιδράσεως.

ΘΑ ΕΙΝΕ ΑΡΑΓΕ ΔΥΝΑΤΟΝ:

Μία χημικὸς ΕΦΕΥΡΕ ΤΡΟΠΟΝ ΝΑ ΑΣΠΡΙΣΗ ΤΟΥΣ ΜΑΥΡΟΥΣ

Μὲ ἀκτινοθεραπείαν καὶ ὁλοιφάς.—Ἀνάστατοι οἱ μαῦροι τῆς Ἀμερικῆς.—Κατὰ χιλιάδας φθάνουν αἱ ἐπιστολαὶ τῶν πρὸς τὴν Βέρα Ρούνεμπεργκ.

Οἱ μαῦροι τῆς Ἀμερικῆς — οἱ ἄνθρωποι ποὺ ὑποφέρουν περισσότερον ἀπὸ ὅλους τοὺς ἄλλους ὁμοφύλους των τὰς συνεπείας τοῦ χρώματος τῆς ἐπιδερμίδος — εἶναι κυριολεκτικῶς ἀνάστατοι ἀπὸ μίαν πληροφορίαν ποὺ τοὺς μετέδωσαν αἱ ἐφημερίδες μαζὶ μὲ τὴν ἐξιστόρησιν τῶν τελευταίων πολεμικῶν γεγονότων ἀπὸ τὴν Βαλκανικήν. Πρόκειται περὶ τῶν ἐπιστημονικῶν ἀνακοινώσεων τὰς ὁποίας ἔκαμεν ἡ διάσημος χημικὸς Βέρα Ρούνεμπεργκ ἐνώπιον πλήθους ἐπιστημόνων καὶ διανοουμένων.

Κατὰ τὰς ἀνακοινώσεις αὐτὰς ὅλοι οἱ μαῦροι ἠμποροῦν νὰ γίνουν λευκότεροι καὶ περιστεράς, ἂν ὑποβληθοῦν εἰς μίαν εἰδικὴν θεραπείαν ποὺ συνίσταται εἰς φωτόλουτρα μὲ ἀκτῖνας, εἰς μασάζ καὶ ἐπαλείψεις μὲ μίαν εἰδικὴν ἀλοιφήν.

Ἡ Βέρα Ρούνεμπεργκ ἀπὸ μικρὴ εἶχε μεγάλην ἀδυναμίαν εἰς τὰ μακρινὰ ταξίδια, κατὰ προτίμησιν δὲ εἰς τὰς ἐξωτικὰς χώρας. Ἡ τεραστία περιουσία της τῆς ἐπέτρεψε νὰ ἱκανοποιήσῃ τὸ πάθος αὐτό, καὶ ἔτσι ἡ Βέρα περιῴδευσεν ὅλην τὴν γῆν, ἐξετάζοντας τοὺς λαούς της εἰς ὅλας των τὰς λεπτομερείας.

Ἀπὸ τὴν μελέτην αὐτὴν διεπίστωσεν ὅτι μέσα εἰς κάθε φυλὴν παρουσιάζονται ἀμέτρητες χρωματικὲς ὑποδιαιρέσεις. Μεταξὺ τῶν λευκῶν ἐπὶ παραδείγματι ὑπάρχουν: λευκοί, κατάλευκοι, μελαχροινοὶ καὶ σχεδὸν μαῦροι. Ἀπὸ τὰς παρατηρήσεις δὲ ποὺ ἔκαμε κατέληξεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἡ χρωματικὴ διαφορὰ δὲν εἶναι ἀποτέλεσμα καταγωγῆς ἀλλὰ τόπου γεννήσεως. καὶ ὅτι σπουδαῖον ρόλον παίζει εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ ὁ ἥλιος. Τὸ παιδὶ ποὺ ἐγεννήθη εἰς τὸ Παρίσι π. χ. δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἔχῃ τὸ ἴδιον χρῶμα μὲ ἐκεῖνο ποὺ ἐγεννήθηκε εἰς τὴν Ἀφρικὴν ἡ ὁποία πυρπολεῖται ἀπὸ τὸν ἥλιον.

Αὐταὶ λοιπὸν αἱ παρατηρήσεις καὶ αἱ διαπιστώσεις τῆς ἔδωσαν ἀφορμὴν νὰ σκεφθῇ μήπως θὰ ἦτο δυνατὸν μὲ τὴν χρῆσιν ἀλοιφῶν κλπ. νὰ ἀσπρίσουν οἱ μαῦροι. Εἰς τὴν ὁμιλίαν της μάλιστα ἐνώπιον τῶν ἐπιστημόνων εἶπε κατόπιν ἄλλων καὶ τὰ ἑξῆς:

"Ὅταν ὁ Ἄδαμ ἔζοῦσε στὸν παράδεισο, τὸν ὁποῖον οἱ σοφοὶ τοποθετοῦν ἐκεῖ κάτω εἰς τὴν χώραν τῶν «Χιλίων καὶ μιᾶς Νυκτῶν» ἦτο λευκὸς σὰν μαλλιαρὸ χιόνι. Ὅταν ὅμως ὁ Θεὸς τὸν ἐξεδίωξε ἀπὸ τὸν παράδεισον καὶ ἡ Ἐδὰ ἐσκόρπισε σὲ ὅλον τὸν κόσμον τοὺς ἀπογόνους του, ξεδημιουργήθησαν ἕνα σωρὸ ἀνθρώπινοι τύποι σύμφωνα μὲ τὰς κλιματολογικὰς συνθήκας κάθε τόπου.

Τῶν τύπων αὐτῶν ἠμποροῦμε—καὶ πρέπει—νὰ ἀλλάξωμε τὸ χρῶμα γιὰ νὰ σταματήσουν τὰ φυλετικὰ μίση, ἰδίως εἰς τὸν Νέον Κόσμον ὅπου οἱ μαῦροι, παρ' ὅλην τὴν προοδευτικότητά των, εὑρίσκονται εἰς φοβερὰ μειονεκτικὴν θέσιν ἔναντι τῶν ἄλλων ἀμερικανῶν πολιτῶν, οἱ ὁποῖοι τοὺς θεωροῦν κατώτερα ὄντα καὶ τοὺς μεταχειρίζονται ὡς γνωστὸν κατὰ τρόπον ποὺ δὲν τιμᾷ τὸν πολιτισμόν μας. Αὐτὸ ἠμποροῦμε νὰ τὸ ἐπιτύχωμε μὲ τὰ ἐπιστημονικὰ μηχανήματά μου. Κατόπιν, ἀπὸ τὰς δηλώσεις της ἡ ἐφημερὶς ἐπρόσθεσεν εἰς τὰ παρισταμένους τὰ μηχάνημά της, καὶ ἔκαμε μερικὰ πειράματα πολὺ ἐνδιαφέροντα. Τὸ πρᾶγμα ἐγνώσθη εἰς τὴν Ἀμερικήν, ὅπου, καθὼς εἶπαμε παραπάνω, ἐπροκάλεσεν ἀληθινὴν ἀναστάτωσιν.

Μετὰ τὴν ἐνδιαφέρουσαν αὐτὴν ὑποδοχὴν τῶν ἀνακοινώσεών της ἡ Βέρα Ρούνεμπεργκ σκέπτεται, ὅπως ἐδήλωσεν εἰς δημοσιογράφους, νὰ μεταβῇ εἰς τὴν Ἀμερικὴν πλήθος ἀσπιτούτων διὰτὸ ἄσπρισμα τῶν μαύρων, καὶ ἐλπίζει—πολὺ δικαιολογημένα ἄλλωστε—ὅτι συντομώτατα θὰ γίνῃ μία ἀπὸ τὰς πλουσιωτέρας γυναίκας τοῦ κόσμου.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ Ἐπαγγελματικὸν Ἐπιμελητήριον Θεσσαλονίκης γνωστοποιεῖ εἰς ἅπαντα τὰ μέλη αὐτοῦ καὶ γενικώτερον τὸ κοινὸν τῆς πόλεώς μας ὅτι ἀπὸ σήμερον ἤρχισε ἡ κανονικὴ λειτουργία τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ἐπιμελητηρίου, εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀριστοτέλους ἀρ. 27 γραφεῖα αὐτοῦ, συνιστᾶται δὲ εἰς ἅπαντας τοὺς συναλλασσομένους μετὰ τοῦ Ἐπιμελητηρίου ὅπως προσέρχωνται κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας 8—2 μ. μ. εἰς τὰ Γραφεῖα αὐτοῦ πρὸς διεκπεραίωσιν τῶν ὑποθέσεών των, ἐφοδιασθῶσι δὲ καὶ διὰ τῶν ἀπαραιτήτων πιστοποιητικῶν τῆς ἐγγραφῆς των διὰ τὴν μείωσιν τῶν ἐνοικίων των καταστημάτων των, συμφώνως τῷ νόμῳ 2855|1941.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ τῇ 3 Μαΐου 1941

(Ἐκ τοῦ Γραφείου)

DEUTSCHER WEHRMACHTSBERICHT VOM 5-5-41

Der Bericht des Oberkommandos der Wehrmacht hat folgenden Mortlant:

Mehrere 100 Kampfflugzeuge bombardierten in der letzten Nacht mehrere Stunden lang mit stärkster Wirkung den Versorgungshafen Liverpool. In den Anlagen am östlichen Mersey-Ufer in Doogs, Getreide und Nahrungsspeichern und anderen kriegswichtigen Zielen entsanden zahlreiche Grossfeuer und weithin sichtbare Flaechenbrände von gewaltigem Ausmass. Ein andere bedeutender Umschlagplatz an der Westkueste Mittelenglands wurde mit Bomben schwersten Kalibers belegt. Weitere erfolgreiche Luftangriffe richteten sich gegen das Hafengebiet und Industriewerke von Midlesborough an der britischen Ostkueste, sowie gegen ein Ruestungswerk und einen Nachtflughafen in Suedengland.

In Nordafrika wiessen die in die Befestigungen von Tobruk eingedrungenen Kräfte des deutschen Afrikacorps wiederholte von Panzern unterstuetzte Gegenangriffe ab. In den letzten Tagen wurden in diesen Kämpfen 16 feindliche Panzer abgeschossen und mehrere Geschuetze erbeutet.

In Laufe des 2. Mai griffen deutsche und italienische Sturzkampffliegerverbände unterstützt von Kampf und Zerstörerflugzeugen mehrmals die Hafenbefestigungsanlagen von Tobruk mit guter Wirkung an. Sie bombardierten Artillerie-Stellungen, Panzerwagen und Truppenansammlungen. Im Hafen Tobruk erhielt ein grösseres Frachtschiff durch Bombentreffer schwere Beschädigungen.

In oestlichen Mittelmeer versenkte die deutsche Luftwaffe am 3. Mai in der Sudabucht auf Kreta ein Handelsschiff von 10.000 BRT. und beschädigte ein zweites grösseres Schiff schwer.

Auf der Insel Malta griffen deutsche Kampf-und Sturzkampfflieger Verbände die Hafenanlagen von La Valetta an und erzielten Volltreffen in der Staatswerft, in Gellagern, Flakstellungen und Dooganlagen.

Der Feind warf in der letzten Nacht mit schwachen Kräften an verschiedenen Orten Westdeutschlands eine geringe Zahl von Spreng-und Brandbomben, die weder militärische noch wehrwirtschaftliche Schäden verursachten. Die Zivilbevölkerung hatte einige Verluste an Toten und Verletzten. Nachtjagdflugzeuge und Marineartillerie schossen je ein feindliches Kampfflugzeug ab.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΑΡΧΗΓΕΙΟΥ ΤΗΣ 5-5-41

Τὸ Στρατηγεῖον τῶν ἐνόπλων Γερμανικῶν δυνάμεων ἀνακοινοῖ:

Μαχητικὰ ἀεροπλάνα, ἀνὰ τῶν ἑκατόν, ἐβομβάρδισαν τὴν παραθαλάσσιον νύκτα ἐπὶ πολλὰς ὥρας μὲ ἀποτελεσματικότατα ἀποτελέσματα τὰ λιμένα ἐφοδιασμοῦ τοῦ Λίβερπουλ. Εἰς τὰς ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς παραλίας τοῦ Μέρσεϋ ἐγκαταστάσεις λιμενικοῦ ὁλικοῦ καὶ ἀποθηκῶν γενημάτων καὶ τροφίμων ὡς καὶ ἐπὶ ἄλλων σπουδαίας στρατηγικῆς σημασίας στόχων ἐξερράγησαν πολυαρίθμοι εὐρείας ἐκτάσεως πυρκαϊαί, τῶν ὁποίων αἱ φλόγες ἦσαν ὁραταὶ ἐκ μακροτάτων ἀποστάσεων. Μία ἄλλη σημαντικὴ περιοχὴ εἰς τὴν δυτικὴν ἀκτὴν τῆς μέσης Ἀγγλίας ὑπέστη ἐπίθεσιν μὲ πολλὰς βόμβας μεγάλου διαμετρήματος. Ἕτεραι ἐπιτυχεῖς ἀεροπορικαὶ ἐπιδρομαὶ διενεργήθησαν ἐναντίον τῆς λιμενικῆς περιοχῆς καὶ τῶν βιομηχανικῶν ἔργων τοῦ Μιτλεσμπόρου εἰς τὴν Ἀνατολικὴν ἀκτὴν τῆς Ἀγγλίας, ὡς καὶ ἐναντίον ἑνὸς ἐργοστασίου καὶ ἑνὸς νυκτερινοῦ ἀεροδρομίου εἰς τὴν Νότιον Ἀγγλίαν.

Εἰς τὴν Βόρειον Ἀφρικὴν αἱ δυνάμεις τοῦ Γερμανικοῦ Ἀφρικανικοῦ σώματος, αἱ ὁποῖαι εἰσέβαλον εἰς τὰς ὀχυρώσεις τοῦ Τομπρούκ, ἀπέκρουσαν ἐπανειλημμένας ἀντεπιθέσεις ὑποστηριζομένας ἀπὸ μηχανοκινήτων μονάδων τὰς τελευταίας ἡμέρας. Κατ' αὐτὰς τὰς μάχας κατεστράφησαν διὰ βομβαρδισμοῦ 16 ἐχθρικὰ ἅρματα μάχης καὶ ἐκυριεύθησαν πολλὰ τηλεβόλα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς 2 Μαΐου σχηματισμοὶ γερμανικῶν καὶ ἰταλικῶν ἀεροπλάνων καθ' ὅλου ἐφορμήσεως ὑποστηριζόμενοι ὑπὸ μαχητικῶν καὶ βομβαρδιστικῶν ἀεροπλάνων προσέβαλλον ἐπανειλημμένως τὰς ὠχυρωμένας λιμενικὰς ἐγκαταστάσεις τοῦ Τομπρούκ μετ' ἐπιτυχῶν ἀποτελεσμάτων. Ἐβομβάρδισαν τοποθεσίας πυροβολαρχιῶν, τεθωρακισμένα ἅρματα καὶ συγκεντρώσεις στρατευμάτων.

Εἰς τὸν λιμένα τοῦ Τομπρούκ μέγα φορτηγὸν πλοῖον βομβαρδισθὲν ὑπέστη βαρείας ἀπωλείας.

Εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον ἡ Γερμανικὴ ἀεροπορία ἐβύθισε τὴν 3 Μαΐου εἰς τὸν λιμένα τῆς Σούδας ἐν Κρήτῃ ἐμπορικὸν πλοῖον 10.000 τόννων καὶ ἐπροξένησαν βαρείας ἀπωλείας εἰς ἕτερον μεγαλύτερον πλοῖον.

Εἰς τὴν νῆσον Μάλταν σχηματισμοὶ Γερμανικῶν μαχητικῶν καὶ καθ' ὅλου ἐφορμήσεως ἀεροπλάνων προσέβαλον τὰς λιμενικὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Λὰ Βαλέττα καὶ ἔρριψαν μετ' ἐπιτυχίας βόμβας ἐναντίον στόχων τοῦ κρατικοῦ ναυστάθμου, ἐπὶ ἀποθηκῶν ἐλαίου, θέσεων ἀντιαεροπορίας καὶ ἐγκαταστάσεων μεγάλων ἀποθηκῶν.

Ὁ ἐχθρὸς μὲ μικρὰς δυνάμεις ἔρριψε τὴν παρελθοῦσαν νύκτα εἰς διάφορα μέρη τῆς Δυτικῆς Γερμανίας ἀσημάντων ἀριθμῶν ἐκρηκτικῶν καὶ ἐμπρηστικῶν βομβῶν, αἱ ὁποῖαι δὲν ἐπροξένησαν οὔτε στρατιωτικὰς οὔτε πολεμοοικονομικὰς ἀπωλείας. Μεταξὺ τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ ἐσημειώθησαν θύματά τινα εἰς νεκροὺς καὶ τραυματίας. Νυκτερινὰ καταδιωκτικὰ ἀεροπλάνα καὶ τὰ τηλεβόλα τοῦ στόλου κατέρριψαν ἀνὰ ἕν ἐχθρικὸν μαχητικὸν ἀεροπλάνον.

Μετὰ τὸν πλήρη τερματισμὸν ΤΗΣ ΕΚΔΙΩΞΕΩΣ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΣ

ΜΙΑ ΣΑΦΗΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

Ὁ λόγος τοῦ καγκελλαρίου Χίτλερ

Ἐνώπιον τοῦ Ράϊχσταγ, ὁ Ἀρχηγὸς τοῦ Γερμανικοῦ Κράτους, ἐξεφώνησε μακρὸν λόγον ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἀποπερατώσεως τῆς Βαλκανικῆς ἐκστρατείας.

Ὁ Φύρερ ἔκαμε μακρὰν ἀνασκόπησιν τῶν γεγονότων τοῦ παρελθόντος ἔτους. Ὑπέμνησε τὰς προσπαθείας τὰς ὁποίας κατέβαλε διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τὸν τερματισμὸν τοῦ καταστρεπτικοῦ πολέμου καὶ ἐξεφράσθη μὲ δριμείας φράσεις ἐναντίον τοῦ Ἄγγλου πρωθυπουργοῦ, ὁ ὁποῖος μὲ παθολογικὴν ἐπιμονὴν ἐννοεῖ νὰ συνεχίσῃ τὴν περιπέτειαν.

Πρῶτον ἀκόμη καταρρεύσῃ ἡ Γαλλία, καθὼς ἀπεκαλύφθη ἀπὸ τὰ ἔγγραφα τῆς Σορὶτ, ὁ Τσῶρτσιλ εἶχε ἀποφασίσει τὴν συγκέντρωσιν ἑκατὸν μεραρχιῶν ἐν Βαλκανικῇ, διὰ νὰ δημιουργήσῃ νέον μέτωπον ἐναντίον τῆς Γερμανίας. Μετὰ τὴν γαλλικὴν ἦτταν, ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ σχεδίου τούτου ἀνεβλήθη. Ἀργότερον ὅμως μὲ τὴν μέθοδον τῆς ἐφαρμογῆς τῶν Ἐγγυήσεων, ἐπέτυχε νὰ ἐπιφέρῃ πάλιν ἀναταραχὴν εἰς τὰ Βαλκάνια.

Ἐνώπιον τῆς καταστάσεως αὐτῆς, ἡ Ἰταλία εὑρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ζητήσῃ τὰς ἀπαιτουμένας ἐγγυήσεις ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Ἡ Ἑλλὰς πιεζομένη τότε ἀπὸ τοὺς Ἄγγλους εἰσῆλθεν εἰς τὸν πόλεμον. Ὁ πόλεμος αὐτὸς δὲν ἦχθη τότε εἰς πέρας λόγω τοῦ βαρυτάτου χειμῶνος, τῶν χιόνων καὶ τῆς θυέλλης καὶ διὰ νὰ τονισθῇ μία ἱστορικὴ ἀλήθεια, λόγω τῆς γενναιότητος τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ. Ἡ ἐκστρατεία αὐτὴ μὲ τὴν καλοκαιρίαν θὰ ἐτερματίζετο ἀσφαλῶς.

Τὰ γερμανικὰ στρατεύματα ἐπενέβησαν χωρὶς ὁ Ντοῦτσε νὰ ζητήσῃ τὴν βοήθειαν ἔστω καὶ μιᾶς γερμανικῆς μεραρχίας, διὰ νὰ θέσῃ τέρμα εἰς μίαν ἀφόρητον κατάστασιν, ἡ ὁποία εἶχε δημιουργηθῇ ἐν Ἑλλάδι. Δὲν εἶχε ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ἡ πρόρρησις κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ κτυπηθοῦν οἱ Ἄγγλοι ὅπου καὶ ἂν εὑρίσκωνται. Χρειάζεται νὰ τονισθῇ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ὅτι πρέπει νὰ γίνῃ ἀντιδιαστολὴ μεταξὺ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ καὶ μιᾶς κλίκας κατευθυνομένης ἀπὸ ἕνα ἀγγλόφιλον βασιλέα.

Ὁ Γερμανὸς στρατιώτης ἐπέδειξεν ὅλας τὰς ἀρετάς του, ἀποδείξας ὅτι δὲν ὑπάρχει ἄλυτον ζήτημα δι' αὐτόν.

Ὁ Φύρερ, ἀνέφερε τὰς ἀπωλείας, αἱ ὁποῖαι εἶναι ἐλάχιστοι, καθὼς καὶ τὸν σημαντικὸν ἀριθμὸν τῶν Γιουγκοσλάβων καὶ Ἑλλήνων αἰχμαλώτων. Οἱ Ἕλληνες αἰχμάλωτοι, ἀπελύθησαν καὶ ἀπολύονται εἰσέτι, λόγω τῆς ἀνδρείας, τὴν ὁποίαν ἐπέδειξαν.

Ἀκολούθως παρετήρησεν ὅτι ἡ Γερμανία δὲν ἔχει καμμίαν ἐδαφικὴν βλέψιν εἰς τὴν Βαλκανικὴν καὶ θέλει νὰ συνεργασθῇ μὲ τὰ Βαλκανικὰ Κράτη, μὲ τὸ σύστημα τῶν ἀνταλλαγῶν, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δέ, ἀνέπτυξε καὶ τὰ πλεονεκτήματα τοῦ κλῆριγκ. Ἐν τέλει εἶπεν ὅτι ἡ Ἰταλία θὰ ἀποκτήσῃ τὸν ζωτικόν της χῶρον καὶ θὰ ἐπανορθωθῇ ἡ ἀδικία ἡ ὁποία ἐγένετο πρὸς τὴν Βουλγαρίαν, διὰ τῆς συνθήκης.

Εἰς τέσσαρα σημεῖα τοῦ λόγου του ὁ κ. Χίτλερ ἐπλεξε τὸ ἐγκώμιον τοῦ Ἕλληνος στρατιώτου.

ΣΗΜ. Τὸ σκῆπτρο κείμενον τοῦ σπουδαιοτάτου τούτου λόγου τοῦ Φύρερ, θὰ δημοσιευθῇ εἰς τὴν «Ἀπογευματινήν» ἐν καιρῷ.

Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΤΟΥ ΡΑΪΧ

ΠΩΣ ΕΙΣΗΧΘΗ εἰς τὴν Γερμανίαν Η ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΞΗΣ

Ἡ ἐρασιτεχνικὴ ἀσχολία ἑνὸς ὑφαντουργοῦ ἐξελίσσεται εἰς γενικὴν προσπάθειαν τοῦ Ράϊχ

Ἐνδιαφέρουσαι πληροφορίαι διὰ τοὺς πειραματισμοὺς σχετικῶς μετὸ μετάξι τῶν ἀλεξιπτώτων

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).—Πρὶν ὀργανωθοῦν οἱ σχηματισμοὶ τῶν ἀλεξιπτωτιστῶν εἰς τὴν Γερμανίαν ἐχρειάσθη νὰ καταβληθῇ ἐξαιρετικὰ πολλὴ καὶ λεπτὴ ἐργασία ἀπὸ τοὺς μηχανικοὺς τῆς ἀεροπορίας διὰ τὴν βελτίωσιν καὶ τελειοποίησιν τοῦ ἀλεξιπτώτου.

Τὴν μεγαλυτέραν προσοχήν των οἱ μηχανικοὶ κατέβαλαν εἰς τὴν ἐξασφάλισιν τῆς στερεότητος καὶ τῆς καλῆς λειτουργίας τοῦ ἀλεξιπτώτου.

Σήμερα, μὲ τὴν καλὴν περιποίησιν καὶ τὴν ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν τῶν ὁδηγιῶν, εἶναι ἀπολύτως ἀδύνατον νὰ σημειωθῇ τὸ παραμικρὸν κατὰ τὴν χρῆσιν τῶν ἀλεξιπτώτων ποὺ μεταχειρίζονται οἱ Γερμανοὶ ἀλεξιπτωτισταί.

"Ὅταν ἡ Γερμανία ἀπεφάσισε νὰ ἱδρύσῃ σῶμα ἀλεξιπτωτιστῶν ἕνα ἀπὸ τὰ πρῶτα προβλήματα ποὺ ἀνέκυψαν ἀμέσως ἦτο ἐπίσης καὶ τὸ πρόβλημα τῆς προμηθείας τῆς μεταξης. Ἡ Γερμανία εἰς τὸ ζήτημα αὐτὸ ἦτο ἐξηρτημένη ἀπὸ τὸ ἐξωτερικόν. Οἱ βιομήχανοι τῆς μεταξης ἀπὸ τὴν Ρηνανίαν, ἀπὸ τὴν Σαξωνίαν καὶ τὴν Βαυαρίαν ἐκλήθησαν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἀεροπορίας εἰς τὸ Βερολῖνον.

Τοὺς ἐδόθη ἡ ἐντολὴ νὰ ὑφάνουν μεταξὶ ὡρισμένου πλάτους, ὡρισμένης στερεότητος καὶ ἀκριβῶς καθωρισμένης πυκνότητος ἰνῶν. Εἰς ὅλους τοὺς ἀργαλειοὺς ἄρχισαν τὰ πειράματα. Οἱ καλύτεροι τεχνῖται ἔσπαναν τὰ κεφάλια τους.

«Μετάξι αὐτῆς τῆς στερεότητος ἁπλούστατα δὲν ὑπάρχει!» ἐδήλωσαν οἱ βιομήχανοι τοῦ Ρήνου. «Μὲ τὸ πλάτος ποὺ μᾶς ζητεῖται πρέπει νὰ μετασχηματίσωμε ὅλους τοὺς ἀργαλειούς μας. Καὶ ἂν θὰ ἐπιτύχωμε καὶ τότε τὴν στερεότητα ποὺ χρειάζεται δὲν τὸ ξέρομε ἀπὸ τώρα» ἀπήντησαν οἱ ἄλλοι ἀπὸ τὴν Σαξωνίαν. Τὸ ἴδιο ἁπλάτος καὶ ἡ ἴδια πυκνότης πάντοτε; Αὐτὸ εἶναι κάτι ποὺ δὲν μποροῦμε νὰ τὸ ποσοχεθοῦμε» παρετήρησαν οἱ Βαυαροί.

Μίαν ἡμέραν ὁ διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας ἐδέχθη ἕνα ἀπρόσκλητον ἐπισκέπτην. Ἦτο κάποιος βιοτέχνης ἀπὸ τὸ Ἀννόβερον, ὁ ὁποῖος ἐδούλευε μεταξὶ σὲ τρεῖς ἀργαλειούς εἰς πολὺ περιωρισμένην κλίμακα.

«Ἔχω ἀκούσει γιὰ τὸ ἐρώτημα ποὺ ἔκαμε τὸ ὑπουργεῖον στοὺς βιομηχάνους», εἶπε. «Ἕνα μεγάλο ὑφαντουργεῖον ἔχει ζητήσει τὴν γνώμην μου. Τὴν εἶπα, ἀλλὰ τὸ σχέδιο μου ἀπερρίφθη ὡς ἀνεφαρμοστον». Καὶ ἀνέπτυξεν εἰς τὸν διευθυντὴν τοῦ ὑπουργείου, ἕνα ὁλόκληρον πράγματι καὶ τολμηρὸν τεχνικὸν σχέδιον. «Ἔχω τρεῖς ἀργαλειούς, ἐσυνέχισε, καὶ θὰ κάμω μίαν δοκιμήν. Θὰ ὑφάνω ἕνα κομμάτι ὅπως τὸ ἔχω στὸ νοῦ μου, χωρὶς καμμίαν ὑποχρέωσιν ἐκ μέρους τοῦ ὑπουργείου. Ἔτσι ἁπλῶς γιὰ νὰ σᾶς δείλω ὅτι μπορεῖ νὰ γίνῃ ἐκεῖνο ποὺ ἐπιθυμεῖτε».

Ὁ ὑφαντουργὸς ἔφυγε. Τὸ πρᾶγμα ἀνεκοινώθη ἀπὸ τὴν διευθυντὴν τοῦ ὑπουργείου εἰς τοὺς συνεργάτας του καὶ εἰς τοὺς μηχανικούς, ἀλλὰ μεγάλην σημασίαν εἰς τὰ λόγια τοῦ τεχνίτου δὲν ἔδωκε κανείς.

Μετὰ δεκατέσσαρας ἡμέρας παρουσιάσθη καὶ ξπάλιν τὸ ἴδιον πρόσωπον εἰς τὸ ὑπουργεῖον. Τυλιγμένον μέσα εἰς ἕνα χαρτὶ ἔκρατοῦσε στὸ χέρι ἕνα λεπτὸν ρόλον. "Ἀνοιξε τὸ πακέτο ἔμπρὸς εἰς τὸν διευθυντὴν τοῦ ὑπουργείου, καὶ ἐξετύλιξε μὲ προσοχὴν ἕνα κομμάτι ἀπὸ λεπτότατο μεταξωτὸ ὕφασμα. Τὸ πλάτος του ἦτο ἀκριβῶς ὅσον ἐζητοῦσε τὸ ὑπουργεῖον. Μὲ μίαν ἁπλῆν φηλάφησιν ὁ διευθυντὴς παρετήρησεν ὅτι ἡ στερεότης του ἦτο ἐξαιρετική. Τὸ ἐκράτησεν ἀπέναντι εἰς τὸ φῶς, καὶ ἐζήτησε μὲ προσοχὴν τὴν διάταξιν τῶν ἰνῶν. Καμμία ἀπολύτως ἀνωμαλία. Πρώτης τάξεως καθαρὴ ἐργασία, ὁμοιόμορφη καὶ κανονική ὕφανσις.

Ὁ διευθυντὴς παρεκάλεσε τὸν τεχνίτην νὰ ἀφήσῃ τὸ δεῖγμα καὶ νὰ κάμῃ ὑπομονὴν γιὰ μίαν μόνον ἡμέραν. Καὶ ἀμέσως, ἐκάλεσε τοὺς εἰδικοὺς χημικοὺς τοῦ ὑπουργείου εἰς τὸ δοκιμαστικὸν ἐργαστήριον. Ἐκεῖ τὸ μεταξωτὸν ὕφασμα ὑπεβλήθη εἰς μίαν σειρὰν προσεκτικῶν δοκιμασιῶν. Κανένα ψεγάδι. Ἦτο ἀπολ

Τελευταῖαι Εἰδήσεις καὶ Τηλεγραφήματα

Ο ΗΡΩΪΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΜΑΣ ΚΑΙ ΑΙ ΔΙΑΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΓΟΣΧΟΛΩΝ
ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΜΠΑΚΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ. — Ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης κ. Μπ[illegible] ρωτηθεὶς ὑπὸ δημοσιογράφων ἐν σχέσει μὲ τὰ[illegible]ροῦσας διαδόσεις, τὰς ἀφορώσας τὰ αἴτια τῆς [illegible]ταρρεύσεως τοῦ μετώπου, προέβη εἰς μακρὰς δηλώσεις, ἐπιτεθεὶς ἐντόνως ἐναντίον τῶν διαδοσιῶν.

Ὁ στρατηγὸς Μπάκος ὡμίλησε περὶ ἀργοσχόλων ἀσφενοβίων οἱ ὁποῖοι δὲν εἶνε εἰς θέσιν ὄχι νὰ ἐκτιμήσουν ἀλλ' οὔτε καὶ νὰ φαντασθοῦν τὸν ἄφθαστον ἡρωϊσμόν τὸν ὁποῖον ἐπέδειξαν οἱ στρατιῶται καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου.

"Ολοι οἱ μαχηταὶ ἔπραξαν τὸ καθῆκον των, μετὰ θαυμασίας αὐταπαρνήσεως καὶ αὐτοθυσίας. Κάποτε, καὶ πολὺ γρήγορα, θὰ διατυπωθῇ τὸ « κατηγορῶ », ἐναντίον τῶν ἀργοσχόλων τούτων. Καὶ προσέθεσεν ὅτι ἡ μόνη τιμωρία πού τούς ἐπιβάλλεται, εἶναι νὰ μένουν γονυπετεῖς, ὅταν περνοῦν ἐνώπιόν των, οἱ ἥρωες ἀξιωματικοὶ καὶ στρατιῶται μας.

ΖΩΗΡΟΤΑΤΑ ΕΙΝΕ ΤΑ ΣΧΟΛΙΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΚΑΓΚΕΛΛΑΡΙΟΥ
Ο ΑΞΩΝ ΑΚΑΤΑΒΛΗΤΟΣ ΣΥΝΑΣΠΙΣΜΟΣ

ΒΕΡΝΗ, (Ἰδιαίτερον). — Ὁ χθεσινὸς λόγος τοῦ Φῦρερ εἰς τὸ Ράϊχσταγ σχολιάζεται ζωηρότατα ἀπὸ τὸν παγκόσμιον τύπον καὶ τὴν κοινὴν γνώμην.

Αἱ ἰταλικαὶ ἐφημερίδες ἀφιερώνουν εἰς τὸν λόγον ὁλοκλήρους στήλας καὶ κάμνουν διαπιστώσεις ἐπὶ τῆς καταστάσεως. Ἡ «Πόπολο ντ' Ἰτάλια» γράφει, ὅτι ὁ "Αξων ἀπεδείχθη ἀνώτερος ἀπὸ κάθε ἄλλον συνασπισμὸν κρατῶν.

Αἱ ἐφημερίδες τῆς Βουδαπέστης ἐξ ἄλλου γράφουν ὅτι αἱ γερμανικαὶ ἐπιτυχίαι εἰς τὴν Βαλκανικὴν ἐγέμισαν μὲ ὑπερηφάνειαν τὰς καρδίας ὅλων τῶν Οὐγγρων. Μία ἐφημερὶς γράφει :

«Εἰς τὰ Βαλκάνια οἱ Γερμανοὶ ἐπολέμησαν μὲ τοὺς "Αγγλους, μὲ τοὺς Αὐστραλοὺς καὶ μὲ τοὺς Νεοζηλανδούς, σῶμα πρὸς σῶμα, ἄνδρας πρὸς ἄνδρα καὶ ἅρμα πρὸς ἅρμα. Οἱ ἀγῶνες αὐτοὶ κατέδειξαν τὴν ὑπεροχὴν τοῦ Γερμανοῦ στρατιώτου καὶ τοῦ γερμανικοῦ ὑλικοῦ.

Οἱ στρατιωτικοὶ κύκλοι τῆς Σόφιας σχολιάζουν ἰδιαιτέρως τὸ σημεῖον τοῦ λόγου τοῦ Φύρερ τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὴν στρατηγικὴν τοῦ Τσῶρτσιλ, καὶ ἐκφράζουν τὴν γνώμην ὅτι εἰς οἱανδήποτε ἄλλην χώραν ὁ Τσῶρτσιλ θὰ εἶχεν προσαχθῆ εἰς τὸ Στρατοδικεῖον διὰ νὰ δώσῃ λόγον τῶν πράξεών του.

Ὑστάτη ὥρα
Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΛΟΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΟΥΝ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΛΙΜΕΝΑΣ
ΡΑΔΙΟΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ. — Ὁ πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως στρατηγὸς Τσολάκογλου ἀπηύθυνε τὸ κάτωθι ραδιογράφημα πρὸς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα :

α) Γνωστοποιήσατε τηλεγραφικῶς πρὸς τὸ ὑπουργεῖον Ναυτιλίας τὸ σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον εὑρίσκεσθε καὶ ἀναμείνατε νεωτέρας ὁδηγίας.

β) "Οσα ἐκ τῶν πλοίων εὑρίσκεσθε ἐν πλῷ συνεχίσατε τὸν πλοῦν σας πρὸς τὸν πλησιέστερον μὴ ἀγγλικὸν λιμένα. Γνωστοποιήσατε τὸν λιμένα τοῦτον καὶ ἀναμείνατε ὁδηγίας.

γ) Πᾶν ταξείδιον [illegible]λληνικοῦ σκάφους πρὸς Ἀγγλίαν ἀντιβαίνει πρὸς τὸ [illegible]φέρον τῆς Ἑλλάδος. Τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα πρέπει [illegible]ατεθοῦν εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ἀναγκῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ νὰ μὴ ἐκτεθοῦν εἰς καταστροφάς, λόγῳ τοῦ διεξαγομένου ἀεροναυτικοῦ πολέμου ὑπὸ τῆς Γερμανίας ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας.

Σχετικαὶ ἐντολαὶ διεβιβάσθησαν πρὸς ὅλας τὰς ναυτικὰς καὶ λιμενικὰς ἀρχάς, διὰ νὰ διευκολύνουν τὰ ἑλληνικὰ σκάφη εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διαταγῶν τούτων.

ΜΑΧΑΙ ΣΦΟΔΡΑΙ ΔΙΕΞΑΓΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΙΡΑΚ
ΑΠΕΙΛΕΙΤΑΙ ΓΕΝΙΚΩΤΕΡΑ ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΤΩΝ ΑΡΑΒΩΝ
ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΕΠΑΥΣΑΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΠΗΓΑΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ — Κατὰ τὰ τελευταῖα τηλεγραφήματα, σφοδροὶ ἀγῶνες λαμβάνουν χώραν ἐν Ἰράκ, περὶ τὸ ἀεροδρόμιον τῆς Χαβανίας, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ ἐκτάκτως ἐπίκαιρον σημεῖον διὰ τὰς συγκοινωνίας μεταξὺ Μεσοποταμίας καὶ Ἰνδικοῦ ὠκεανοῦ.

Ὁ στρατὸς τοῦ Ἰράκ ἐξακολουθεῖ νὰ προτάσσῃ πείσμονα ἀντίστασιν εἰς τοὺς "Αγγλους ἐπιδρομεῖς.

Αἱ ἐργασίαι διεκόπησαν εἰς ὅλας τὰς πετρελαιοπηγάς. Μόνον εἰς μερικὰ διϋλιστήρια συνεχίζονται περιωρισμέναι αἱ ἐργασίαι, διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν τοπικῶν ἀναγκῶν.

Η ΑΠΗΧΗΣΙΣ

Τεραστία ὑπῆρξεν ἡ ἀπήχησις ἐκ τῆς ἀγγλικῆς εἰσβολῆς καὶ τῆς ἡρωϊκῆς ἀντιστάσεως τῶν Ἰρακινῶν καθ' ὅλον τὸν κόσμον. Αἱ ἐφημερίδες τῆς Στοκχόλμης γράφουν ὅτι, οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε ἡ ἔκβασις τοῦ πολέμου, τὸν ὁποῖον ἡ Ἀγγλία διεξάγει τὴν στιγμὴν ταύτην εἰς τὸ Ἰράκ, θὰ σημάνῃ ὁπωσδήποτε ἀπώλειαν τοῦ γοήτρου της.

Ἡ ἰαπωνικὴ ἐφημερὶς «Τόκιο Νίτσι—Νίτσι» γράφει ὅτι ἡ συμπάθεια ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου στρέφεται πρὸς τὸ ἀγωνιζόμενον Ἰρακινὸν ἔθνος.

Αἱ ἐφημερίδες τῆς Μαδρίτης τονίζουν ὅτι ἡ ἡρωϊκὴ ἄμυνα τοῦ Ἰράκ καὶ ἡ ἐξέγερσις τοῦ λαοῦ του ἐναντίον τῶν "Αγγλων ἀποτελεῖ σοβαρὸν κίνδυνον διὰ τὴν Μεγ. Βρεττανίαν.

Ἡ ἀγγλικὴ ἐφημερὶς «Νταίηλυ Μαίηλ» δὲν ἀποκρύπτει τοὺς φόβους της διὰ τὸ ἐνδεχόμενον μιᾶς γενικωτέρας ἐξεγέρσεως τοῦ ἀραβικοῦ κόσμου ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας.

ΘΑ ΕΠΑΝΕΛΘΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΜΕΣΩΣ ΚΑΙ ΑΠΡΟΦΑΣΙΣΤΩΣ
ΟΙ ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΨΑΝΤΕΣ ΑΥΤΑΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

ΑΘΗΝΑΙ —Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν στρατηγὸς Δεμέστιχας, ἐξέδωκε διαταγήν, διὰ τῆς ὁποίας καλοῦνται ὅπως μεταβοῦν ἀμέσως καὶ ἀπροφασίστως εἰς τὰς θέσεις των, ὅλοι οἱ ὑπάλληλοι οἱ ὑπαγόμενοι εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν, καθὼς καὶ τὰ ὄργανα τῆς τάξεως, ὅπου δήποτε καὶ ἂν εὑρίσκονται.

Οὕτω καλοῦνται ὅπως ἐπιστρέψουν ἀμέσως καὶ ἀναλάβουν ὑπηρεσίαν, οἱ ὑπάλληλοι οἱ ὁποῖοι εἰς μίαν ὡρισμένην στιγμὴν καὶ αὐθαιρέτως, εἴτε κατόπιν ὁδηγιῶν, ἀπεμακρύνθησαν ἐξ ὡρισμένων Γενικῶν Διοικήσεων καὶ Νομαρχιῶν.

Ἐπίσης θὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὰς θέσεις των καὶ οἱ ὑπάλληλοι ἐκεῖνοι, οἵτινες ἐν τῷ μεταξὺ μετετέθησαν εἰς ἄλλους νομούς, μὴ θεωρουμένης ἐγκύρου τῆς μεταθέσεως ταύτης.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΛΗΞΙΝ ΤΗΣ ΒΑΛΚ. ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑΣ ΘΑ ΕΝΤΑΘΗ Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡ. ΔΡΑΣΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, (Ἰδιαίτερον). — Βαθμηδὸν γίνονται γνωσταὶ περισσότεραι λεπτομέρειαι διὰ τοὺς βομβαρδισμοὺς τοὺς ὁποίους ὑπέστη τὸ Λίβερπουλ ἀπὸ τὴν γερμανικὴν ἀεροπορίαν κατὰ τὴν νύκτα πρὸς τὴν 4 Μαΐου. Ἡ ἔκτασις τῶν καταστροφῶν ὑπῆρξε τεραστία. Αἱ πυρκαϊαὶ ἐσυνεχίζοντο μέχρι τῆς πρωΐας.

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐπικρατοῦν φόβοι ὅτι ἡ ἀεροπορικὴ δρᾶσις τῶν Γερμανῶν θὰ ἐντοθῇ ἀκόμη περισσότερον λόγῳ τῆς ἀπαλλαγῆς τῆς γερμανικῆς ἀεροπορίας ἀπὸ τὸ Βαλκανικὸν μέτωπον.

ΑΥΣΤΗΡΑΙ ΚΑΤΑΔΙΚΑΙ ΑΙΣΧΡΟΚΕΡΔΩΝ

Κατὰ τὴν πρωϊνὴν δικάσιμον τοῦ Αὐτοφώρου Ἀγορανομικοῦ Δικαστηρίου κατεδικάσθησαν οἱ κάτωθι :

1) Ὁ Παῦλος Σκοτίδης εἰς φυλάκισιν ἓξ καὶ ἡμίσεος (6, 1)2) μηνῶν διότι ἐπώλησεν ἐν μικρὸν κυτίον σιγαρέττων ἀντὶ δραχμῶν 18.

2) Νισὴμ Μωΐς Ρομάνο] εἰς φυλάκισιν ἑπτὰ (7) μηνῶν διότι ἐπώλησε κασέρι λιανικῶς πρὸς δραχμὰς 96 τὴν ὀκᾶ.

3) Στέλιος Πολίτης εἰς φυλάκισιν ἑνὸς καὶ ἡμίσεως (1 1)2) ἐτους διότι ἐπώλησε ξυλάνθρακας λιανικῶς πρὸς δραχ. 10 τὴν ὀκᾶ.

4) Στυλ. Ἰακωβοσίδης εἰς φυλάκισιν δύο (2) ἐτῶν διότι ἐπώλησε ξυλάνθρακας λιανικῶς πρὸς δρχ. 10 τὴν ὀκᾶ.

5) Γεώργιος Καλημερίης εἰς φυλάκισιν ἑνὸς (1) ἔτους διότι ἐπώλησε ρετσίνα λιανικῶς πρὸς δρχ. 20 τὴν ὀκᾶ.

ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΒΟΜΒΩΝ ΕΙΣ ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ. — Κατὰ τηλεγράφημα ἐξ "Αμστερνταμ, συμφώνως πρὸς τὸ ἐκδοθὲν ἀγγλικὸν ἀνακοινωθέν, γερμανικὰ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν τὴν νύκτα τῆς Κυριακῆς πρὸς τὴν Δευτέραν τὸ Μπέλφαστ.

Ἐκ τοῦ βομβαρδισμοῦ προεκλήθησαν σημαντικαὶ ζημίαι, ὁ δὲ ἀριθμὸς τῶν θυμάτων εἶνε σοβαρός.

Κατὰ τὸ αὐτὸ ἀγγλικὸν ἀνακοινωθέν, ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε διαφόρους στόχους εἰς τὴν Β. Δ. Ἀγγλίαν. Τὸ Λίβερπουλ ὑπέστη σφοδρὰν ἐπίθεσιν.

Αὐτόπτης μάρτυς περιγράφει μὲ τὰ μελανώτερα χρώματα τὰς καταστροφὰς τὰς ὁποίας ὑπέστη τὸ Λίβερπουλ ἐκ τῶν τελευταίων βομβαρδισμῶν.

Ἡ περιοχὴ τῆς πόλεως ὅπου αἱ λιμενικαὶ ἐγκαταστάσεις καὶ αἱ δεξαμεναὶ ὑγρῶν καυσίμου ὅλης, ἐβλήθη σκληρῶς ὑπὸ τῶν γερμανικῶν ἀεροπλάνων. Τὴν νύκτα, ὁλόκληρος ἡ περιοχὴ αὐτὴ εὑρίσκετο ἐν μέσῳ φλογῶν.

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟΝ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗ ΕΙΣ ΤΟ ΙΡΑΚ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ. — Κατὰ τηλεγραφήματα ἐκ Νέας Ὑόρκης, ἡ ἀγγλικὴ ἀεροπορία ἐβομβάρδισε σήμερον τὸν ἀερολιμένα τῆς Βαγδάτης.

Οἱ "Αγγλοι κατέλαβον τὸ ἀεροδρόμιον τῆς Βασόρας.

Ἀφ' ἑτέρου, κατ' ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν τῆς κυβερνήσεως τοῦ Ἰράκ, ἡ κάλυψις τοῦ ἀεροδρομίου Χαβανίας ὑπὸ τῶν Ἰρακινῶν στρατευμάτων καθίσταται στενωτέρα.

Ἀγγλικὸν στρατόπεδον ἐβομβαρδίσθη ὑπὸ τοῦ πυροβολικοῦ. Εἰς ἀερομαχίαν συναφθεῖσαν μεταξὺ ἀγγλικῶν καὶ Ἰρακινῶν ἀεροπλάνων, ἓν ἀγγλικὸν καταδιωκτικὸν κατερρίφθη φλεγόμενον.

Ἐπίσης κατερρίφθη ὑπὸ τοῦ ἀντιαεροπορικοῦ πυρὸς ἓν ἀγγλικὸν ἀεροπλάνον ὑπεράνω τῆς Βαγδάτης.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ. — Κατὰ τηλεγραφήματα μέσω Λισσαβῶνος, ἀγγλικὰ μεταγωγικὰ πλοῖα μεταφέροντα βρεττανικὰ στρατεύματα, κατέπλευσαν εἰς Χάϊφαν.

Ἀπεβιβάσθησαν ἤδη 3000 στρατιῶται προοριζόμενοι διὰ τὸ Ἰράκ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ.— Κατὰ τηλεγραφήματα μέσω Βέρνης, τὸ γαλλικὸν γραφεῖον εἰδήσεων πληροφορεῖται ἐκ Βαγδάτης τὰ κάτωθι.

Καθὰ ἀνεκοινώθη ἐπισήμως ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Ἰράκ αἱ ἐργασίαι ἐσταμάτησαν [illegible]λας τὰς πετρελαιοπηγάς. Ὁ διοχετευτικὸς σωλὴν τῶν πετρελ[illegible]ν ἀπεῤῥάγη.

Ἡ ἀγγλικὴ ἀερο[illegible]πος βάρδισε τὴν πόλιν Πανούγκα, κειμένην ἐκεῖθεν τῆς Βαγδάτης. [illegible]μενος κατεστράφη ὑπὸ τῶν βομβῶν. Ὑπάρχουν νεκροὶ ἐκ τοῦ ὁμάχου πληθυσμοῦ.

Τὸ Ἀρχηγεῖον τοῦ Ἰρακινοῦ στρατοῦ ἐξέδωκεν ὁδηγίας πρὸς τὸν πληθυσμόν, διὰ τὴν προστασίαν του ἀπὸ τοὺς ἀεροπορικοὺς βομβαρδισμούς.

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΟΝ ΤΗΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ. —Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βουκουρεστίου, συνῆλθε σήμερον τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον τῆς Ρουμανίας, ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ πρωθυπουργοῦ, στρατηγοῦ Ἀντωνέσκο. Παρίστατο εἰς τὴν συνεδρίασιν οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ στρατοῦ καὶ τῆς ἀεροπορίας, ὡς καὶ ὁ ἀρχηγὸς τῆς Χωροφυλακῆς.

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἔλαβε ἀποφάσεις διὰ τὴν ἀναδιοργάνωσιν καὶ τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ ρουμανικοῦ στρατοῦ.

ΩΣ ΕΙΣΗΧΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ Η ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΞΗΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης Σελίδος)

τοσχέδιον μεταξοσκωληκοτροφεί[illegible]ου τοῦ Ἀννοβέρου ἐδέχετο τὴν [illegible]ησιν ὡρισμένων ἀνωτάτ[illegible]υλλήλων τοῦ ὑπουργείου.

Ἀρχὴ ἐφάνη πολὺ ἐνθαρρυντική καὶ ἀμέσως ἐτέθησαν αἱ βάσεις ἑνὸς νέου κλάδου ἐθνικῆς οἰκονομίας. Παραλλήλως ἔγινεν ὑπόδειξις νὰ φυτευθοῦν μουριὲς παντοῦ ὅπου ὑπῆρχε διαθέσιμος κατάλληλος χῶρος. Ἡ Ἰταλία ἔδωκε τοὺς σπόρους ποὺ χρειάζονται καὶ σήμερα, τὰ ἀλεξίπτωτα τῶν Γερμανῶν ἀλεξιπτωτιστῶν κατασκευάζονται ἀπὸ ἐλικὸν πού παράγεται ἐπιτοπίως. Ὁ ὑφαντουργὸς τοῦ Ἀννοβέρου μὲ τοὺς τρεῖς χειροκινήτους ἀργαλειούς, εἶναι σήμερα διευθυντὴς ἑνὸς τεραστίου ἐργοστασιακοῦ συγκροτήματος, ὅπου ὑφαίνεται, σύμφωνα μὲ τὰς ὑποδείξεις του, τὸ μεταξωτὸν ὕφασμα τὸ χρησιμοποιεῖται γιὰ τὰ ἀλεξίπτωτα.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Ἐπιθεώρησις Σιδηροδρόμων Μακεδονίας—Θράκης ἀφορμὴ λαβοῦσα ἐκ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1059 ἀπὸ τοῦ ἐγγράφου τῆς Διευθύνσεως Τ. Τ. περὶ ἐνάρξεως λειτουργίας τοῦ Ταχυδρομείου Θεσσαλονίκης καὶ τῶν Γραφείων τῆς πόλεως, εἰδοποιεῖ ἅπαντας τοὺς ἰδιοκτήτας ἢ διηγοὺς τῶν ἐκτελουντῶν ὁπωσδήποτε δρομολόγια δι' αὐτοκινήτων ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς Γενικῆς Διοικήσεως Μακεδονίας, ὅπως πρὸ τῆς ἐκτελέσεως οἱουδήποτε δρομολογίου διέρχονται ἀπὸ τὸ ἀρμόδιον Γραφεῖον τῆς Ἐπιθεωρήσεως Σιδηροδρόμων πρὸς λῆψιν ἀδείας καὶ παραλαβὴν ἀντιστοίχου ταχυδρομικῆς ἀποστολῆς, ὡς ἀλλωστε ὑπεχρεοῦντο καὶ εἰς τὸ παρελθόν.

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι αἱ ἁρμόδιαι Ἀστυνομικαὶ Ἀρχαὶ κατόπιν διαταγῆς τοῦ κ. Γενικοῦ Διοικητοῦ θέλουσι ἀπαγορεύσει τὴν ἐκτέλεσιν δρομολογίων διὰ τὰ αὐτοκίνητα ἐκεῖνα τῶν ὁποίων οἱ ἰδιοκτῆται ἢ ὁδηγοὶ δὲν συνεμορφώθησαν μὲ τὰ ἀνωτέρω.

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Σιδηροδρόμων Μακεδονίας — Θράκης
Θ. Καρβελᾶς

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἐν συνεχείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. πρωτοκ. 185 ἀποφάσεως τοῦ κ. Γενικοῦ Διοικητοῦ Μακεδονίας περὶ ὑποβολῆς ὑπευθύνων δηλώσεων διὰ τὰ βιομηχανικά, βιοτεχνικὰ καὶ ἐν γένει μηχανοκίνητα ἐργοστάσια ἢ συγκροτήματα, ἡ Ἐπιθεώρησις Σιδηροδρόμων εἰδοποιεῖ τοὺς μὴ προσελθόντας εἰσέτι, ὅτι ἡ προθεσμία ὑποβολῆς τῶν ὡς ἄνω δηλώσεων λήγει τὴν 7ην τρέχοντος. Πέραν τῆς προθεσμίας ταύτης οὐδεμία δήλωσις θέλει ληφθῆ ὑπ' ὄψιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς χορηγήσεως καυσίμων διὰ τὴν λειτουργίαν αὐτῶν.

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Σιδηροδρόμων Μακεδονίας—Θράκης
Θ. ΚΑΡΒΕΛΑΣ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Γερμανικῆς γλώσσης συνέστησεν εἰδικὸς καθηγητής.

Ταχεῖα ἐκμάθησις τῆς γλώσσης μὲ διδάκτρα συγκαταβατικά. Πληροφορίαι καὶ ἐγγραφαὶ εἰς τὰ γραφεῖα τῆς «Νέας Ἀληθείας» Μητροπόλεως 48 (Τηλέφωνον 36—44)καθ' ἑκάστην 10—12 π.μ. καὶ 4—6 μ.μ.

ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ τὰς ἐργασίας του ὡς καὶ πρότερον ὁ εἰδικὸς καρδιολόγος ἰατρὸς κ. Μιχ. Παπαϊωάννου ὁδὸς Ἀριστοτέλους ἀριθ. 7.

Η ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΟΙΝΟΥ

Ἡ Διεύθυνσις Ἀστυνομίας Θεσσαλονίκης ἀνακοινοῖ ὅτι: Δυνάμει ἰσχυούσης ἀγορανομικῆς ἀποφάσεως ἀνωτάτων ὁρίων τιμῆς λιανικῆς πωλήσεως οἴνου ἐφετεινῆς ἐσοδείας, μετὰ ἢ ἄνευ ρητίνης, καθωρίσθη δραχμὰς 16.

Οἱ παραβάται θὰ συλλαμβάνωνται καὶ θὰ παραπέμπωνται εἰς τὸ αὐτόφωρον Αἰσχροδικεῖον.

Θεσσαλονίκη, 5 Μαΐου 1941.
(Ἐκ τῆς Δ)σεως Ἀστυνομίας).

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 2054 ἀποφάσεως Γ. Δ. Μακεδονίας προσκαλοῦνται ἅπαντες οἱ κάτοχοι θεριστικοῦ σπάγγου, σιζάλ, ὅπως ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ σήμερον ὑποβάλωσι εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς Ἀγορανομικὴν ὑπηρεσίαν ὑπευθύνους δηλώσεις περὶ τῆς ὑπ' αὐτῶν κατεχομένης ποσότητος τοῦ ἄνω εἴδους.

Ἐν Θ)νίκῃ τῇ 1 Μαΐου 1941
Ὁ Διευθυντὴς Ἀγορανομίας
Κ. ΚΕΦΑΛΑΣ

ΟΙ ΑΔΕΣΠΟΤΟΙ ΚΥΝΕΣ

Ἡ διεύθυνσις Ἀστυνομίας Θεσσαλονίκης ἀνακοινοῖ ὅτι ἀπὸ αὔριον θὰ ἄρχισῃ ἡ δηλητηρίασις τῶν ἀδεσπότως περιφερομένων κυνῶν.

Καλοῦνται ὅθεν οἱ κατέχοντες κύνας, ὅπως περισυλλέξωσιν αὐτοὺς πρὸς ἀποφυγὴν τῶν συνεπειῶν τοῦ Νόμου.

Ἐκ τῆς δ)σεως Ἀστυνομίας

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὸ Ἵδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ἀνακοινοῖ, ὅτι ἡ θυρὶς τοῦ ὑποκαταστήματος ἐν τῷ Κεντρικῷ Πολυϊατρείῳ, Ἐγνατίας 144 (παρὰ τὴν Καμάραν), διαθέτει ἔνσημα μικτὰ ἀσθενείας καὶ συντάξεως ἀπὸ 8 π. μ.—3 μ. μ. καὶ ἀπὸ 4—7 μ. μ.

Ἐκ τοῦ Περ. Ὑπ)ματος Ι.Κ.Α.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ βιβλιοθήκη ἐν καλῇ καταστάσει. Πληροφορίαι εἰς τὰ γραφεῖα μας.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δερμοσιφὸν μετὰ μπάνιου. Πληροφορίαι εἰς τὰ γραφεῖα μας 9—10 π.μ.

ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

ΑΘΗΝΑΙ.—Τὴν ἑσπέραν θὰ συνέλθῃ εἰς συνεδρίασιν τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον.

Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον θὰ ἀσχοληθῇ μὲ διάφορα ζητήματα ἐπειγούσης φύσεως, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἐπὶ τοῦ ἐπισιτισμοῦ ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν ἀποκατάστασιν τῶν συγκοινωνιῶν.

Θὰ ληφθοῦν ἐπίσης ἀποφάσεις διὰ τὴν ταχυτέραν μεταφορὰν τῶν ἀπολυθέντων στρατιωτῶν εἰς τὰς πατρίδας των, ὡς καὶ ὅλων τῶν ὁπωσδήποτε εὑρισκομένων μακρὰν τῶν ἑστιῶν των.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (Ἰδιαίτερον).— Τὸ σημερινὸν ἀνακοινωθὲν τοῦ γερμανικοῦ στρατηγείου ἀναφέρει ὅτι εἰς τὴν θαλασσίαν περιοχὴν περὶ τὴν Ἀγγλίαν κατεβυθίσθησαν χθὲς 4 ἀγγλικὰ ἐμπορικὰ σκάφη συνολικῆς χωρητικότητος 21 χιλ. τόννων καὶ 1 ἀντιτορπιλλικόν. Πέντε ἄλλα μεγάλα ἐμπορικὰ σκάφη [illegible]τύπησαν ζημίας.

ΩΡΑ 4.30 Μ. Μ.

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΓΗ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΟΝ
ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ ΕΥΓΝΩΜΟΣΥΝΗΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΡΑΪΧ
ΑΣ ΕΝΣΤΕΡΝΙΣΘΩΜΕΝ ΤΑΣ ΜΕΓΑΛΑΣ ΑΡΧΑΣ ΤΟΥ ΦΥΡΕΡ
Ὁ Γερμανικὸς Στρατὸς ἦλθεν εἰς τὴν χώραν μας ὡς φίλος.
Ἐξερχόμενοι ἀπὸ τὴν ἀτμόσφαιραν τοῦ ψεύδους καὶ τῆς φαινάκης, ἂς ἀποβλέψωμεν πρὸς τὸ ὑπέρτατον συμφέρον τῆς Ἑλλάδος.

ΑΘΗΝΑΙ. — Ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως στρατηγὸς Τσολάκογλου ἀπηύθυνε τὴν κατωτέρω ἡμερησίαν διαταγὴν πρὸς τοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ ὁπλίτας τοῦ ἑλληνικοῦ Στρατοῦ :

«Τώρα ὁπότε, χάρις εἰς τὴν γενναίαν χειρονομίαν τοῦ Φύρερ, ἀρχηγοῦ τοῦ Μεγάλου Γερμανικοῦ Ράϊχ, ἀπηλευθερώθητε καὶ ἐπανέρχεσθε εἰς τὰς ἑστίας σας, ἀπευθύνω πρὸς ὅλους σας τοὺς συμπολεμιστάς μου, ἀξιωματικοὺς καὶ ὁπλίτας, μαζὶ μὲ τὸν θερμότερόν μου χαιρετισμόν, τὰς ἀκολούθους συστάσεις, τὰς ὁποίας σᾶς παρακαλῶ νὰ ἀκολουθήσετε.

α) Πρέπει νὰ κρατήσετε ὅλοι τὸ μέτωπον ὑψηλά. Ἐπετελέσατε μὲ γενναιότητα καὶ αὐτοθυσίαν τὸ πρὸς τὴν πατρίδα καθῆκόν σας, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἀνεγνωρίσθη ἀπὸ τοὺς ἐπίσης γενναίους καὶ ἰσχυροὺς ἀντιπάλους σας.

β) Πρέπει νὰ ἔχετε σαφῆ ἐπίγνωσιν ὅτι, διὰ τῆς συνθηκολογήσεώς σας, εἰς στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀγὼν τὸν ὁποῖον διεξήγετε εἶχε πλέον κριθῆ, ὄχι μόνον σεῖς, τὸ στράτευμα, ἐσώθητε ἐκ βεβαίου θανάτου, ἀλλὰ μαζὶ μὲ σᾶς ἐσώθησαν καὶ ἡ Ἤπειρος καὶ ἡ Αἰτωλοακαρνανία ἐκ βεβαίας καταστροφῆς.

Καθῆκον σας εἶνε τώρα, ἐπιστρέφοντες εἰς τὰς ἑστίας σας, νὰ διαφωτίσετε τοὺς γονεῖς σας, τοὺς φίλους σας καὶ τὸ ἄμεσον περιβάλλον σας καὶ νὰ τοὺς βοηθήσετε νὰ ἐξέλθουν ἀπὸ τὴν ἀτμόσφαιραν τοῦ ψεύδους καὶ τῆς προπαγάνδας, ἐντὸς τῆς ὁποίας τοὺς εἶχον ἐμβάλη οἱ δῆθεν φίλοι καὶ σύμμαχοι καὶ τὰ ἐνεργούμενά των τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῆς Κρήτης. Δύνασθε πλέον σήμερον νὰ ἀντιληφθῆτε σαφῶς, πο